

„beneficia ipso facto de [această] directiv[ă]” implică recunoașterea de către statul membru respectiv a calității de refugiat în sensul articolului 2 litera (c) din directiva menționată și acordarea deplin drept a statutului de refugiat solicitantului menționat, în măsura în care acesta nu intră totuși în domeniul de aplicare al alineatului (1) litera (b) sau al alineatelor (2) și (3) ale acestui articol 12.

(¹) JO C 347, 26.11.2011.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 19 decembrie 2012 — Comisia Europeană/Irlanda

(Cauza C-374/11) (¹)

[*Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 75/442/CEE — Ape uzate menajere evacuate prin fose septice în mediul rural — Hotărâre a Curții prin care se constată neîndeplinirea obligațiilor — Articolul 260 alineatul (2) TFUE — Măsuri menite să pună în executare o hotărâre a Curții — Sancțiuni pecuniare — Penalitate cu titlu cominatoriu — Sumă forfetară*]

(2013/C 46/15)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentant: E. White, agent)

Pârâtă: Irlanda (reprezentați: D. O'Hagen și E. Creedon, agenți, A. Collins SC, M. Gray, BL)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neexecutarea Hotărârii Curții din 29 octombrie 2009, Comisia/Irlanda (C-188/08) din perspectiva încălcării, în ceea ce privește apele uzate menajere evacuate prin fose septice, a articolelor 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 și 14 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile (JO L 194, p. 39), astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului din 18 martie 1991 (JO L 78, p. 32) — Deșeuri care nu sunt reglementate de o altă legislație — Cerere de impunere a unei penalități cu titlu cominatoriu și a unei sume forfetare

Dispozitivul

1. Prin neadoptarea tuturor măsurilor necesare pe care le implică executarea Hotărârii Curții din 29 octombrie 2009, Comisia/Irlanda (C-188/08) prin care s-a constatat neîndeplinirea de către Irlanda a obligațiilor care decurg din articolele 4 și 8 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului din 18 martie 1991, acest stat membru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 260 alineatul (1) TFUE.

2. Obligă Irlanda la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a unei penalități cu titlu cominatoriu în cuantum de 12 000 de euro pe zi de întârziere în aplicarea măsurilor necesare pentru a se conforma Hotărârii Comisia/Irlanda, citată anterior, de la data pronunțării prezentei hotărâri până la cea a executării complete a Hotărârii Comisia/Irlanda, citată anterior.

3. Obligă Irlanda la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a sumei forfetare de 2 000 000 de euro.

4. Obligă Irlanda la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 282, 24.9.2011.

Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 decembrie 2012 — Bavaria NV/Comisia Europeană

(Cauza C-445/11 P) (¹)

[*Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața olandeză a berii — Decizie a Comisiei de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Amenzi — Durata procedurii administrative — Nivelul amenzii*]

(2013/C 46/16)

Limba de procedură: olandeza

Părțile

Recurentă: Bavaria NV (reprezentați: O. Brouwer, P.W. Schepens și N. Al-Ani, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentați: P. Van Nuffel și F. Ronkes Agerbeek, agenți, asistați de M. Slotboom, avocat)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011, Bavaria/Comisia (T-235/07), prin care Tribunalul a anulat articolul 1 din Decizia C(2007) 1697 a Comisiei din 18 aprilie 2007 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] (cazul COMP/B/37.766 — Piața olandeză a berii), în măsura în care Comisia Europeană a constatat în cuprinsul acestuia că Bavaria NV participase la o încălcare constând în coordonarea ocazională a unor condiții comerciale, altele decât prețurile, oferite consumatorilor individuali în sectorul „horeca” din Țările de Jos

Dispozitivul

1. *Respinge recursul.*
2. *Obligă Bavaria NV la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 340, 19.11.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 decembrie 2012
— Heineken Nederland BV, Heineken NV/Comisia Europeană**

(Cauza C-452/11 P) (¹)

(*Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața olandeză a berii — Decizie a Comisiei de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Amenzi — Durata procedurii administrative — Nivelul amenzii*)

(2013/C 46/17)

Limba de procedură: olandeza

Părțile

Recurente: Heineken Nederland BV, Heineken NV (reprezentați: T. Ottervanger și M. de Jong, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentați: P. Van Nuffel și F. Ronkes Agerbeek, agenți, asistați de M. Slotboom, avocat)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea extinsă) din 16 iunie 2011, Heineken Nederland și Heineken/Comisia (T-240/07), prin care Tribunalul a anulat articolul 1 din Decizia C(2007) 1697 a Comisiei din 18 aprilie 2007 referitoare la o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] (cazul COMP/B/37.766 — Piața olandeză a berii), în măsura în care Comisia Europeană a constatat că Heineken NV și Heineken Nederland BV au participat la o încălcare care constă în coordonarea ocazională a unor condiții comerciale, altele decât prețurile, oferite consumatorilor individuali în sectorul „horeca” în Țările de Jos

Dispozitivul

1. *Respinge recursul.*
2. *Obligă Heineken Nederland BV și Heineken NV la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 340, 19.11.2011.

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 19 decembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Varhoven administrativen sad — Bulgaria) — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite/Orfey Bulgaria EOOD

(Cauza C-549/11) (¹)

(*TVA — Directiva 2006/112/CE — Articolele 63, 65, 73 și 80 — Constituirea, de către persoane fizice, a unui drept de suprafață în favoarea unei societăți în schimbul unor servicii de construcție furnizate de această societate acelor persoane fizice — Contract de schimb — TVA aplicat serviciilor de construcție — Fapt generator — Exigibilitate — Plata anticipată a întregii contrapartide — Obiectul plății anticipate — Baza de impozitare a unei operațiuni în cazul contrapartidei constituite din bunuri sau din servicii — Efect direct*)

(2013/C 46/18)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Varhoven administrativen sad

Părțile din procedura principală

Reclamant: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Pârâtă: „Orfey Bulgaria” EOOD

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Varhoven administrativen sad — Interpretarea articolelor 63, 65, 73 și 80 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Intervenirea faptului generator de TVA pentru prestarea unui serviciu de construcție — Constituirea de către persoane fizice a unui drept de suprafață în favoarea unei societăți în schimbul unor servicii de construcție ale acestei societăți pentru persoanele fizice menționate — Plată anticipată — Legislație națională care prevede ca bază de impozitare a unei operațiuni, în cazul unei contrapartide constituite din bunuri sau din servicii, valoarea normală a livrării de bunuri sau a prestării de servicii

Dispozitivul

1. În împrejurări precum cele din cauza principală, atunci când un drept de suprafață este constituit în favoarea unei societăți în vederea edificării unei clădiri, în contrapartida serviciilor de construcție a anumitor bunuri imobile care se vor afla în această clădire, pe care societatea respectivă se angajează să le livreze la cheie persoanelor care au constituit acest drept de suprafață, articolele 63 și 65 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că nu se opun ca taxa pe